

洗者若翰的信息

洗者若翰的信息是什麼？以依撒意亞先知書 40 章中，它預言在曠野中有一個呼聲喊說：「你們要在曠野中預備上主的道路，在荒原中為我們的天主修平一條大路！一切深谷要填滿，山陵要剷平，隆起的要削為平地，崎嶇的要闢成坦途！上主的光榮要顯示出來，凡有血肉的都會看見。」（依撒意亞 40:3-5）

人們要預備的「上主」是誰？在依撒意亞 40:3 的上下文中，「上主」指的是天主自己。福音使用依撒意亞 40 章中的這節經文作為耶穌基督來臨的預言，洗者若翰扮演了「在曠野中的一個呼喊的聲音」的角色。洗者若翰怎麼告訴人們為上主的來臨作準備？瑪竇福音第三章簡單地告訴我們：「你們悔改罷！因為天國臨近了。」（瑪竇 3:2）

人們如何接受洗者若翰的信息？

1. 有那些信洗者若翰所說的話的人，到他那裡受洗：馬爾谷福音第一章告訴我們，「猶太全地和耶路撒冷的群眾都出來，到他那裡，承認自己的罪過，在約但河裡受他的洗」（馬爾谷 1:5）。路加福音告訴我們，連稅吏和軍人也來受若翰的洗禮（路加 3:12-14）。
2. 有那些聽了洗者若翰的話而喜歡他說的話的人，卻不悔改：馬爾谷福音第六章告訴我們，黑落德安提帕斯敬畏若翰，知道他是一個正義聖潔的人，曾保全了他；幾時聽他講道，就甚覺困惑，但仍樂意聽他。（馬爾谷 6:20）
3. 有那些想殺害洗者若翰的人：黑落狄雅便懷恨他，願意殺害他，只是不能（馬爾谷 6:19）。
4. 有那些拒絕洗者若翰所說的話的人：耶穌對人們談到若翰說：「法利塞人和法學士卻沒有受他的洗，在自己身上使天主的計劃作廢。」（路加 7:30）



洗者若翰向我們傳達的信息是直接的：默西亞即將來臨！悔改吧，這樣你就可以準備好迎接祂了！讓我們思考一下：我將如何接收若翰的信息呢？我會相信他所說的話並且悔改嗎？或者我只會喜歡他所說的話，但什麼都不做？或者目前我不讓它困擾我並忽略它嗎？

那麼，什麼才是真正的悔改呢？只是為自己的罪過感覺到難過，還是更多？悔改是徹底重新釐定整個生活的方向，回頭並全心皈依天主；它是停止犯罪，棄絕邪惡，對我們所曾犯的惡行感到厭惡。同時，悔改需要有改變生活的渴望和決心，期待天主的仁慈，信賴祂恩寵的助佑。（天主教教理 1431）

聖保祿談到「內心的割損」（參閱羅馬 2: 25-29，哥羅森 2: 11-13）。真正悔改的果實之一就是有一顆「受割損的心」。「受割損的心」是指擁有一顆純潔的心與罪惡隔絕，分開歸給天主。有些人說：「我相信基督，我願意改變，但我看不到任何進步。難道我做錯了什麼？」悔改的果實不是我們可以強迫自己去達到的；它總是一種來自天主的恩典——它會發生在天主的時間裡，以天主的方式。與此同時，我們不能在黑暗中行走，因為如果我們行走在基督的光中，祂的寶血會洗淨我們所有的罪過。（若望一書 1:6-7）若翰不是把矛頭指向我們，讓我們感到內疚和沮喪，而是指向即將改變我們生活的耶穌基督！

耶穌聖名華人天主堂
THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION
5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org
每週公告 Weekly Bulletin
2024 年十一月八日 December 8, 2024

堂區議會報告

請注意這項更正：12月9日星期一的聖母無玷始胎節是亞特蘭大總教區的義務聖日。英文彌撒將於中午 12:00 舉行。

請孩子和家長們注意：今日的主日學將上課。歡迎家長們一起來參加。下週日 12/15 沒有主日學。12/22 將預演主日學學校的聖誕表演活動。

原訂 12/15 的一家一菜活動改在 12/25 聖誕節當天舉行。



12/24 聖誕節子夜彌撒的時間是晚上 11:30. 12/25 聖誕節彌撒及主日學學校的聖誕表演活動是上午 10:30 開始. 當天彌撒後有一家一菜聚餐, 聖誕老人, 聖誕節表演及摸彩活動。

家長們和送禮物者請注意了！請記得在聖誕節那天帶上您的聖誕禮物並在上面寫上收禮物者的名字, 然後把它們放在交誼廳的聖誕樹下。這樣, 聖誕老公公就可以幫你送出您的禮物了！

12月21日星期六, 吳彪神父將帶領今年的將臨期避靜。主題是「預備主的道, 修直祂的路」(參閱路加 3:1-6)。避靜時間是上午 10:00 點開始, 下午 4:00 點結束。中午將提供午餐。第二天週日, 吳神父將主持週日彌撒, 並在彌撒後向大家做分享。吳神父是來自中國山西, 目前在紐澤西州的 Seton Hall University 攻讀碩士學位。

感謝所有在「奉獻星期二」期間支持我們教堂的人。我們已經收到的捐款總額為 5,115 美元。

我們已經有足夠的義工來參與「Helping Mamas」的活動。感謝所有參與的義工！請注意, 我們教堂的義工日期是 2025 年 1 月 11 日上午 9:00 至 11:00。



請保留這個日期: 劉神父鼓勵所有堂區的教友們計劃參加明年 2025 年 6 月 20 日至 21 日在亞特蘭大舉行的聖體大會。我們的教堂將首次舉辦聖體大會中的「中文專場」(Chinese Track)。我們邀請了來自台灣台南的李若望榮休主教及來自加拿大多倫多「生命恩泉主任師鐸」的程明聰神父作為演講佳賓。另外, 我們也邀請了加州洛杉磯朱健仁兄弟帶領的華人聖詠團。

彌撒時間	告解時間	查經時間
週日上午 10:30 (中文)	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00 (中文)
週日下午 2:00 (英文)	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00 (英文)
	與神父預約	
週一中午 12:00 (英文)		朝拜聖體
週二中午 12:00 (英文)	傅油聖事	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00 (中文)	首週日上午 10:30 彌撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00 (英文)		
首週五晚間 7:00 (英文)		
首週六上午 10:00 (中文)		